VICTORIA EUGENIA
Antzokia

PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TÉCNICAS QUE HABRÁ DE REGIR LA LICITACIÓN, MEDIANTE PROCEDIMIENTO ABIERTO, PARA LA CONTRATACIÓN DEL SUMINISTRO, EN RÉGIMEN DE ALQUILER, MONTAJE, DESMONTAJE, ASISTENCIA TÉCNICA Y MANTENIMIENTO DE EQUIPOS DE SONIDO E ILUMINACIÓN PARA LOS CONCIERTOS QUE SE CELEBRARAN DURANTE EL DONOSTIAKO JAZZALDIA 2024

ÍNDICE

1. OBJETO DEL CONTRATO

2. LUGAR Y FECHAS UTILIZACION

3. NECESIDADES DE SONIDO E ILUMINACIÓN A SATISFACER

IFK-CIF A20965414

PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TÉCNICAS QUE HABRÁ DE REGIR LA LICITACIÓN, MEDIANTE PROCEDIMIENTO ABIERTO, PARA LA CONTRATACIÓN DEL SUMINISTRO, EN RÉGIMEN DE ALQUILER, MONTAJE, DESMONTAJE, ASISTENCIA TÉCNICA Y MANTENIMIENTO DE EQUIPOS DE SONIDO E ILUMINACIÓN PARA LOS CONCIERTOS QUE SE CELEBRARAN DURANTE EL DONOSTIAKO JAZZALDIA 2024

1. OBJETO DEL CONTRATO[1]

Constituye el objeto del presente contrato el suministro, en régimen de alquiler, montaje, desmontaje, asistencia técnica y mantenimiento de equipos de sonido e iluminación para los conciertos que se celebrarán durante el Donostiako Jazzaldia 2024, de conformidad con el presente Pliego de Prescripciones Técnicas, en el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares, así como en su Carátula.

El objeto del contrato está dividido en los siguientes lotes:

- **Lote 1.** ESCENARIO KELER
- **Lote 2.** ESCENARIO AUDITORIO KURSAAL
- **Lote 3.** ESCENARIO PLAZA TRINIDAD
- **Lote 4.** ESCENARIOS TERRAZAS ZURRIOLA Y URUMEA

Los licitadores podrán presentar ofertas a uno, varios o incluso a todos los lotes.

No obstante, entre los lotes 1 a 3, un mismo licitador podrá resultar adjudicatario de máximo un lote, conforme al orden de preferencia expresado previamente.

A estos efectos, los licitadores deberán presentar en el Sobre 1 una declaración conforme al modelo incorporado al Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares como **Anexo IX** en la que se haga constar el orden de preferencia de lotes que oferten.

Será excepción a esta regla cuando a consecuencia de su aplicación resultará un lote desierto.

Los Códigos CPV del contrato son los siguientes:

- 71356000- 8 Servicios Técnicos.
- 31500000-1 Material de iluminación y lámparas eléctricas.
- 32321200-1 Equipo audiovisual.
- 32321300-2 Materiales audiovisuales.

2. LUGAR Y FECHAS UTILIZACIÓN

El contrato se ejecutará durante la edición 59ª del Donostiako Jazzaldia, correspondiente al año 2024.

El lugar en el que se ejecutará el contrato será el escenario correspondiente a cada lote.

Los lugares exactos de montaje y desmontaje, así como las horas para su realización serán indicados por la Unidad de Música de VICTORIA EUGENIA ANTZOKIA. A tal efecto, facilitará con un mes de antelación la referida información.

[1] *Las referencias al "contrato", "adjudicatario", "contratista" y todo lo asociado a los mismos en el presente Pliego se entenderán realizadas a cada uno de los relativos a cada lote.*

IFK-CIF A20965414

Edición 2024

El lugar y las fechas de los conciertos son los siguientes:

- **Lote 1.** ESCENARIO KELER: conciertos celebrados del día 24 a 27 de julio (ambos inclusive), 2 conciertos al día en horario de tarde y noche. El día 22 a la tarde (rigging) y todo el día 23 de julio se utilizará para montaje de la Técnica, así como desmontaje tras el concierto del día 27 por la noche.

- **Lote 2.** ESCENARIO AUDITORIO KURSAAL: conciertos celebrados del día 23 a 28 de julio (ambos inclusive), 1 concierto al día. Previsiblemente el día 22 de julio se utilizará para montaje, en todo caso, dicha fecha se confirmará por VICTORIA EUGENIA con un mes de antelación. El desmontaje se realizará tras el concierto del día 28 por la noche.

- **Lote 3.** ESCENARIO PLAZA TRINIDAD: conciertos celebrados del día 25 a 28 de julio (ambos inclusive). 2 actuaciones al día en la misma sesión, consecutivamente. El día 24 de julio se utilizará para montaje. El desmontaje se realizará tras el concierto del día 28 por la noche.

- **Lote 4.** ESCENARIOS TERRAZAS ZURRIOLA Y URUMEA. Conciertos celebrados del día 24 a 28 de julio (ambos inclusive), celebrándose 2 o 3 conciertos al día, por terraza. El día 23 de julio se utilizará para montaje. El desmontaje se realizará tras el concierto del día 28 por la noche.

IFK-CIF A20965414

3. NECESIDADES DE SONIDO E ILUMINACIÓN A SATISFACER

LOTE 1. ESCENARIO KELER

Las empresas licitadoras deberán presentar un proyecto de sonorización e iluminación para los conciertos a celebrar en el espacio KELER, dentro de la 59 edición del Festival de Jazz de San Sebastián.

El espacio KELER se compone de un escenario cubierto ubicado en plena playa, expuesto a toda clase de inclemencias climatológicas, con medidas según plano de 26mts de ancho y 12 de fondo, quedándose limitado el espacio escénico a un 16 x 12. Y la zona de público ubicada en la arena de la playa de la Zurriola hasta 70mts de la boca del escenario, más el paseo en la trasera del edificio Kursaal. (Ver planos y fotos ANEXO I).

El equipo sonoro (hacia público) debe ser capaz de proporcionar en toda la zona de público una presión sonora de entre 110 y 125db, siendo el equipo de, al menos, 3 vías equilibradas y con una respuesta en frecuencia uniforme entre 40Hz-20000Hz, y una cobertura de 180º desde boca de escenario más un outfill para la zona del paseo de la trasera del Kursaal.

Dentro del escenario, hay que dar cobertura sonora a grupos de la calidad del festival como Izaro, Larkin Poe, Merina Gris, Shinova, Les Amazones dÁfrique, El Columpio Asesino, North Mississippi Allstars, Chill Mafia…con todo su rider (microfonía, mesas de control, cableado, accesorios y todo lo necesario para el correcto y completo funcionamiento del sistema). Dicho rider habrá sido previamente negociado con los grupos por la Producción del Festival, partiendo de la propuesta técnica presentada por los licitadores.

Además, también hay que sonorizar una grada vip ubicada en el lateral Izquierdo del escenario (10x4m máx 90pax)

Con respecto del sistema de iluminación, las empresas licitadoras deberán suministrar una dotación técnica mínima acorde a los grupos arriba mencionados compuesta por un mínimo de 26 focos móviles de Led wash, 26 focos móviles de Led spot, 12 focos móviles de Led tipo Beam, 12 proyectores par Led, 10 strobo, 8 cegadoras, efectos de suelo, focos para teñir telones, así como máquinas de humo con turbinas….

Asimismo, deberá incluir un sistema de alumbrado adicional de luz de trabajo para noches de concierto y desmontaje.

Toda dotación técnica tanto en sonido como en luces deberá ser de marcas punteras del sector y acorde al nivel de los grupos contratados por el festival como los arriba indicados.

El cronograma de montajes, pruebas de sonido y desmontajes serán acordados con la producción del festival.

Todo el material necesario para el montaje y rigging de luces y sonido (estructuras, motores y demás elementos necesarios) se considerarán incluidos en el precio ofertado.

Este tipo de montaje requiere de un personal profesional mínimo para el correcto funcionamiento de los equipos y desarrollo de pruebas y conciertos que deberá estar incluido en la propuesta técnica con estos requerimientos:

- El día anterior (montaje de la técnica), 2 técnicos de rigging, durante 5 horas, en horario a concretar por la organización, al menos, dos semanas antes al inicio del festival.

  El día anterior (montaje de la técnica), 6 técnicos de sonido, durante 10 horas, mañana y tarde, en horario a concretar.

- El día anterior (montaje de la técnica), 5 técnicos de luces y estructuras, durante 10 horas, mañana y tarde, en horario a concretar.

- El día anterior (montaje de la técnica), tras finalizar el montaje del equipo de iluminación, 2 técnicos de luces para la grabación de mesa, durante 3 horas cuando las condiciones de luz lo permitan, en horario a concretar más adelante.

- En los días de concierto la dotación mínima de personal sería: 4 técnicos de sonido y dos técnicos de luces, durante 12 horas, mañana y tarde, en horario a concretar. En ambos casos, tiene que haber una persona especifica que opere cada mesa de control, (luces, monitores y PA) con total conocimientos y manejo de cada una. Se les podrá requerir para dar servicio a las necesidades de material técnico aportadas por los grupos.

- El día del último concierto para la realización del desmontaje se requerirá la misma cantidad de personal que en el montaje, esto es, 6 técnicos de sonido y 5 técnicos de iluminación, durante 5 horas.

LOTE 2. AUDITORIO KURSAAL

Las empresas licitadoras deberán presentar un proyecto de sonorización e iluminación para los conciertos a celebrar en el Auditorio del Kursaal dentro de la 59 edición del Festival de Jazz de San Sebastián.

El Auditorio de Kursaal es un escenario cerrado de unas dimensiones de 20mts de boca x 15mts de fondo compuesto por varas con un sistema hidráulico (parecido al motorizado) con una capacidad de carga de entre 1000kg y 2000kg.

IFK-CIF A20965414

El equipo que instalará deberá ir volado de dos motores puntuales colocados especialmente para ello en la visera del auditorio con capacidad de 1000kg cada uno.

El equipo sonoro (hacia público) debe ser capaz de proporcionar en todo el auditorio una presión sonora de entre 110 y 125db, siendo el equipo de, al menos, 3 vías equilibradas y con una respuesta en frecuencia uniforme entre 40Hz-20000Hz, y una cobertura de 180º.

Dentro del escenario, hay que dar cobertura sonora a grupos de la calidad del festival como Silvia Pérez Cruz, Rufus Wainwright, Marisa Monte, John Zorn, Diana Krall…con todo su rider (microfonía, mesas de control, cableado, accesorios y todo lo necesario para el correcto y completo funcionamiento del sistema). Dicho rider habrá sido previamente negociado con los grupos por la Producción del Festival, partiendo de la propuesta técnica presentada por los licitadores.

Con respecto del sistema de iluminación, las empresas licitadoras deberán suministrar una dotación técnica mínima acorde a los grupos arriba mencionados compuesta por un mínimo de un mínimo de 18 focos móviles de Led wash, 18 focos móviles de Led spot, 12 focos móviles de Led tipo Beam, 6 strobo, 6 cegadoras, 12 proyectores par Led, efectos de suelo o luces para ciclorama, así como máquinas de humo con turbinas…

Para el frontal utilizaremos el material montado en el auditorio Kursaal.

Toda dotación técnica tanto en sonido como en luces deberá ser de marcas punteras del sector y acorde al nivel de los grupos contratados por el festival como los arriba indicados.

Todo el material necesario para el montaje y rigging de luces y sonido (estructuras, motores y demás elementos necesarios) se considerarán incluidos en el precio ofertado.

Este tipo de montaje requiere de un personal profesional mínimo para el correcto funcionamiento de los equipos y desarrollo de pruebas y conciertos que deberá estar incluido en la propuesta con estos requerimientos:

SONIDO:

El día anterior (montaje de la técnica), 3 técnicos de sonido, durante 5 horas, mañana y tarde, en horario a determinar

En los días de concierto la dotación mínima de personal será de 3 técnicos de sonido (entre los que tiene que haber una persona especifica que opere cada mesa de control, (monitores y PA) con total conocimientos y manejo de cada una) durante 9 horas, mañana y tarde, en horario a determinar

El día del último concierto y desmontaje, dotación mínima de 3 técnicos, durante 12 horas, mañana y tarde, en horario a determinar.

LUCES:

El día anterior (montaje de la técnica), 3 técnicos de luces, durante 5 horas, mañana y tarde, en horario a determinar.

- En los días de concierto la dotación mínima de personal será de 2 técnicos de luces (entre los que tiene que haber una persona especifica que opere la mesa de control, con total conocimientos y manejo de esta) durante 9 horas, mañana y tarde, en horario a determinar. Se les podrá requerir para dar servicio a las necesidades de material técnico aportadas por los grupos.

  El día del último concierto y desmontaje, dotación mínima de 3 técnicos, durante 12 horas, mañana y tarde, en horario a determinar.

IFK-CIF A20965414

IFK-CIF A20965414

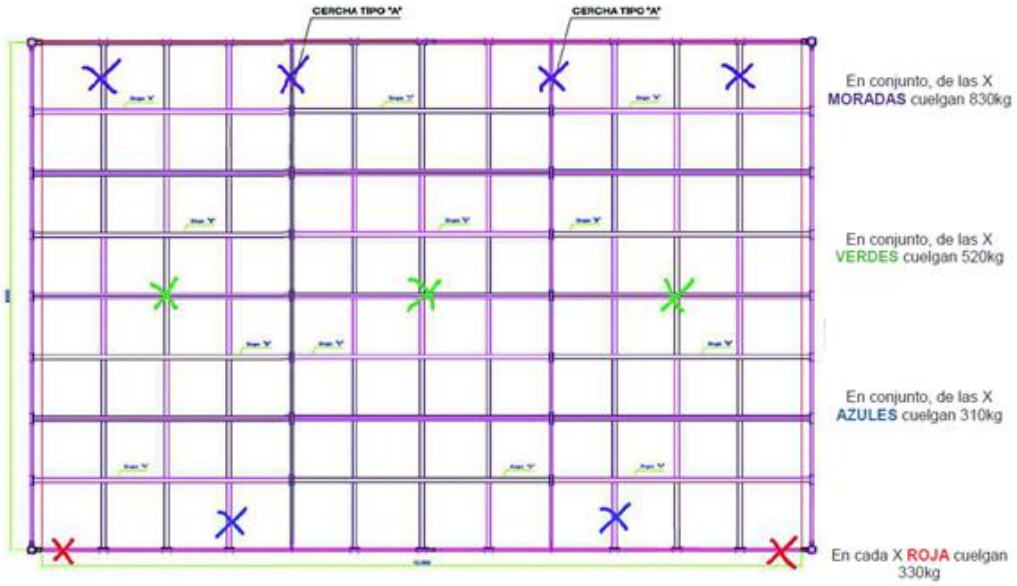
LOTE 3. PLAZA TRINIDAD

Las empresas licitadoras deberán presentar un proyecto de sonorización e iluminación para los conciertos a celebrar en la plaza de la Trinidad dentro de la 59 edición del Festival de Jazz de San Sebastián.

La plaza de la Trinidad cuenta con un escenario de 12mts x 8mts cubierto y un ala para monitores de 8x2 pasando por debajo de la misma el pasillo de evacuación de emergencia. Ubicado en una plaza del casco viejo de la ciudad, no siendo diáfanas ninguna de las paredes que lo rodean, teniendo dificultades sonoras a resolver por su ubicación. Consta de una zona de público central desde el escenario de 35mts fondo x 15mts ancho, así como una grada al fondo en el mismo control, y unas laterales superiores. A su vez hay que sonorizar otra grada situada a la derecha del escenario según vista músico. (Se adjunta plano y fotos ANEXO II).

La cubierta del escenario está limitada en peso. Para el sistema de audio el máximo por punto son 350kg (hay un máximo de 2 puntos en las ubicaciones de P.A.L y P.A.R) y para la dotación de iluminación, teniendo en cuenta la carga máxima total, son 1.600 kg, repartidos en un mínimo de 9 motores.

A modo orientativo, se facilita el plano de la cubierta del escenario con los pesos y posición de motores de la edición de 2023.



El equipo sonoro (hacia público) deberá ir volado y ser capaz de proporcionar en todo el recinto una presión sonora de al menos 112db, siendo el equipo de, al menos, 3 vías equilibradas y con una respuesta en frecuencia uniforme entre 40Hz-20000Hz, y una cobertura de 180º.

Dentro del escenario, hay que dar cobertura sonora a grupos de la calidad del festival como Potter Mehldau y Patitucci Blake, Youn Sun Nah, Marco Mezquida, Gregory Porter, Scofield Holland Duo, William Parker, John Zorn… con todo su rider (microfonía, mesas de control, cableado, accesorios y todo lo necesario para el correcto y completo funcionamiento del sistema). Dicho rider habrá sido previamente negociado con los grupos por la Producción del Festival, partiendo de la propuesta técnica presentada por los licitadores.

Con respecto del sistema de iluminación, las empresas licitadoras deberán suministrar una dotación técnica mínima acorde a los grupos arriba mencionados compuesta por un

mínimo de 14 focos móviles de Led wash, 12 focos móviles de Led spot, 6 focos móviles de Led tipo Beam, 6 strobo, 6 cegadoras, 12 proyectores par Led, efectos de suelo o ciclorama, así como máquinas de humo con turbinas, incluyendo también un sistema de alumbrado adicional de luz de trabajo

Toda dotación técnica tanto en sonido como en luces deberá ser de marcas punteras del sector y acorde al nivel de los grupos contratados por el festival como los arriba indicados.

Todo el material necesario para el montaje y rigging de luces y sonido (estructuras, motores y demás elementos necesarios) se considerarán incluidos en el precio ofertado.

Este tipo de montaje requiere de un personal profesional mínimo para el correcto funcionamiento de los equipos y desarrollo de pruebas y conciertos que deberá estar incluido en la propuesta con estos requerimientos:

SONIDO:

El día anterior (montaje de la técnica), 3 técnicos de sonido, durante 10 horas, mañana y tarde, en horario a determinar.

En los días de concierto la dotación mínima de personal será de 3 técnicos de sonido (entre las que tiene que haber una persona especifica que opere cada mesa de control, (monitores y PA) con total conocimientos y manejo de cada una) durante 10 horas, de manera ininterrumpida, en horario a determinar.

El día del último concierto y desmontaje la jornada la dotación mínima será de 3 técnicos, durante 12 horas, de manera ininterrumpida, en horario a determinar.

LUCES:

El día anterior (montaje de la técnica), 3 técnicos de luces, durante 10 horas, mañana y tarde, en horario a determinar y 2 técnicos de luces, durante dos horas, para la grabación de mesa cuando las condiciones de luz lo permitan, en horario a concretar más adelante.

En los días de concierto la dotación mínima de personal será de 2 técnicos de luces (entre las que tiene que haber una persona especifica que opere la mesa de control, con total conocimientos y manejo de esta) durante 10 horas, de manera ininterrumpida, en horario a determinar. Se les podrá requerir para dar servicio a las necesidades de material técnico aportadas por los grupos.

El día del último concierto y desmontaje 2 técnicos durante 12 horas, de manera ininterrumpida, en horario a determinar y un técnico adicional para el desmontaje durante 4 horas, además de los dos anteriormente citados.

LOTE 4. ESCENARIOS TERRAZAS ZURRIOLA Y URUMEA

Las empresas licitadoras deberán presentar un proyecto de sonorización e iluminación para los conciertos a celebrar en las terrazas Urumea y Zurriola dentro de la 59 edición del Festival de Jazz de San Sebastián.

Se trata de dos espacios con dos escenarios cubiertos de 8mts x 6mts y otro de 10mts x 6mts respectivamente, ubicados en las terrazas traseras del palacio de congresos Kursaal, están ubicados dentro del recinto del festival donde el público se encuentra en sillas y de pie.

El equipo sonoro (hacia público) tendría que dar cobertura hasta 30mts de distancia desde el escenario con una presión sonora de al menos 110db. La PA tendrá que ir

IFK-CIF A20965414

volada en las estructuras de layer lastradas y ubicadas a los laterales de cada escenario. Este equipo tendrá que ser de 3 vías equilibradas con cobertura de 180º, respuesta en frecuencia uniforme entre 40HZ – 20000Hz. (Se adjunta plano y fotos ANEXO III).

Dentro del escenario, hay que dar cobertura sonora a grupos de la calidad del festival con todo su rider (microfonía, mesas de control, cableado, accesorios y todo lo necesario para el correcto y completo funcionamiento del sistema). Dicho rider habrá sido previamente negociado con los grupos por la Producción del Festival, partiendo de la propuesta técnica presentada por los licitadores.

Con respecto del sistema de iluminación, las empresas licitadoras deberán suministrar una dotación técnica mínima acorde a los grupos arriba mencionados compuesta por un mínimo de 6 focos móviles de Led wash, 4 focos móviles de Led spot, 2 cegadoras, 8 proyectores par Led por cada una de las terrazas, así como máquinas de humo con turbinas…. incluyendo también un sistema de alumbrado adicional de luz de trabajo

Toda dotación técnica tanto en sonido como en luces deberá ser de marcas punteras del sector y acorde al nivel de los grupos contratados por el festival.

Todo el material necesario para el montaje y rigging de luces y sonido (estructuras, motores y demás elementos necesarios) se considerarán incluidos en el precio ofertado.

Este tipo de montaje requiere de un personal profesional que deberá estar incluido en la propuesta con estos requerimientos mínimos para el correcto funcionamiento de los equipos y desarrollo de pruebas y conciertos **por cada una de las terrazas**:

IFK-CIF A20965414

SONIDO POR CADA ESCENARIO:

El día anterior (montaje de la técnica), 3 técnicos de sonido, durante 9 horas, mañana y tarde, en horario a determinar.

En los días de concierto la dotación mínima de personal será de 3 técnicos de sonido (entre las que tiene que haber una persona especifica que opere cada mesa de control, (monitores y PA) con total conocimientos y manejo de cada una) durante 9 horas, de manera ininterrumpida, en horario a determinar.

El día del último concierto y desmontaje la jornada la dotación mínima será de 3 técnicos, durante 12 horas, de manera ininterrumpida, en horario a determinar.

LUCES POR CADA ESCENARIO:

El día anterior (montaje de la técnica), 2 técnicos de luces, durante 9 horas, mañana y tarde, en horario a determinar.

En los días de concierto la dotación mínima de personal será de 2 técnicos de luces (entre las que tiene que haber una persona especifica que opere la mesa de control, con total conocimientos y manejo de esta) durante 9 horas, de manera ininterrumpida, en horario a determinar.

El día del último concierto y desmontaje la jornada la dotación mínima será de 3 técnicos, durante 12 horas, de manera ininterrumpida, en horario a determinar.

En Donostia / San Sebastián, en la fecha indicada en la firma electrónica.

JOSE JAIME OTAMENDI MUÑAGORRI - 15986694S

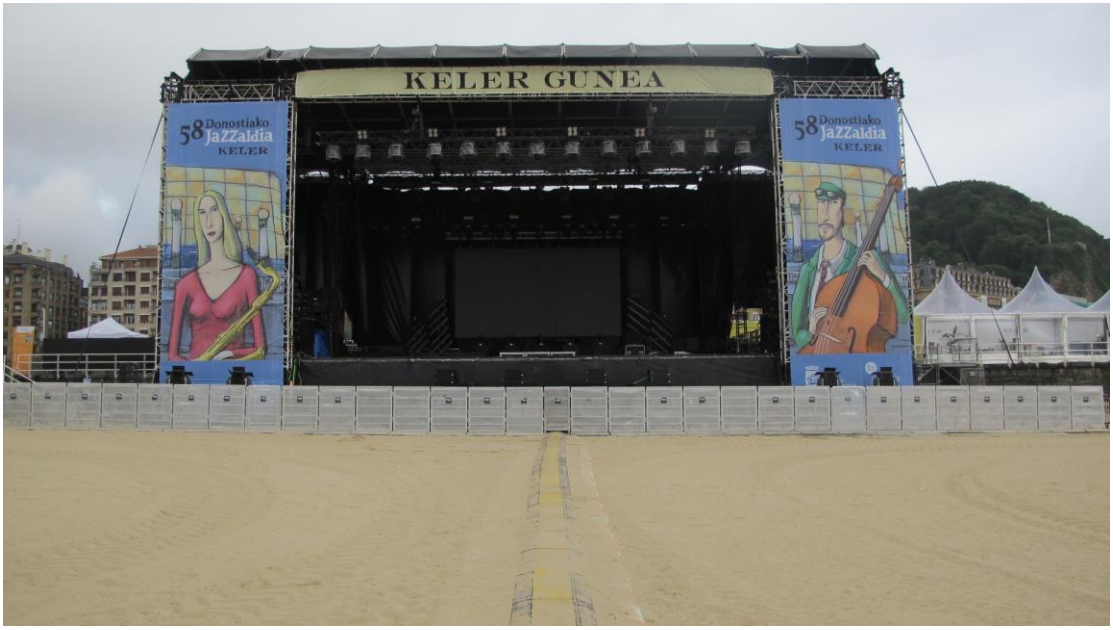
Digitalki sinatuta norengandik: JOSE JAIME OTAMENDI MUÑAGORRI - 15986694S
Data: 2024.04.15 12:03:43 +02'00'

D. Jaime Otamendi Muñagorri
Gerente.

VICTORIA EUGENIA
Antzokia

ANEXO I – ESCENARIO KELER





IFK-CIF A20965414

Victoria Eugenia Antzokia, SA
Erregina Erregeordea, 8 – 20003 Donostia / San Sebastián
T. (0034) 943 481 150 **E.** donostiakultura@donostia.eus
www.donostiakultura.eus

VICTORIA EUGENIA
Antzokia



IFK-CIF A20965414

Victoria Eugenia Antzokia, SA
Erregina Erregeordea, 8 – 20003 Donostia / San Sebastián
T. (0034) 943 481 150 **E.** donostiakultura@donostia.eus
www.donostiakultura.eus

DONOSTIA SAN SEBASTIÁN | donostia kultura

VICTORIA EUGENIA
Antzokia

ANEXO II – ESCENARIO PLAZA TRINI





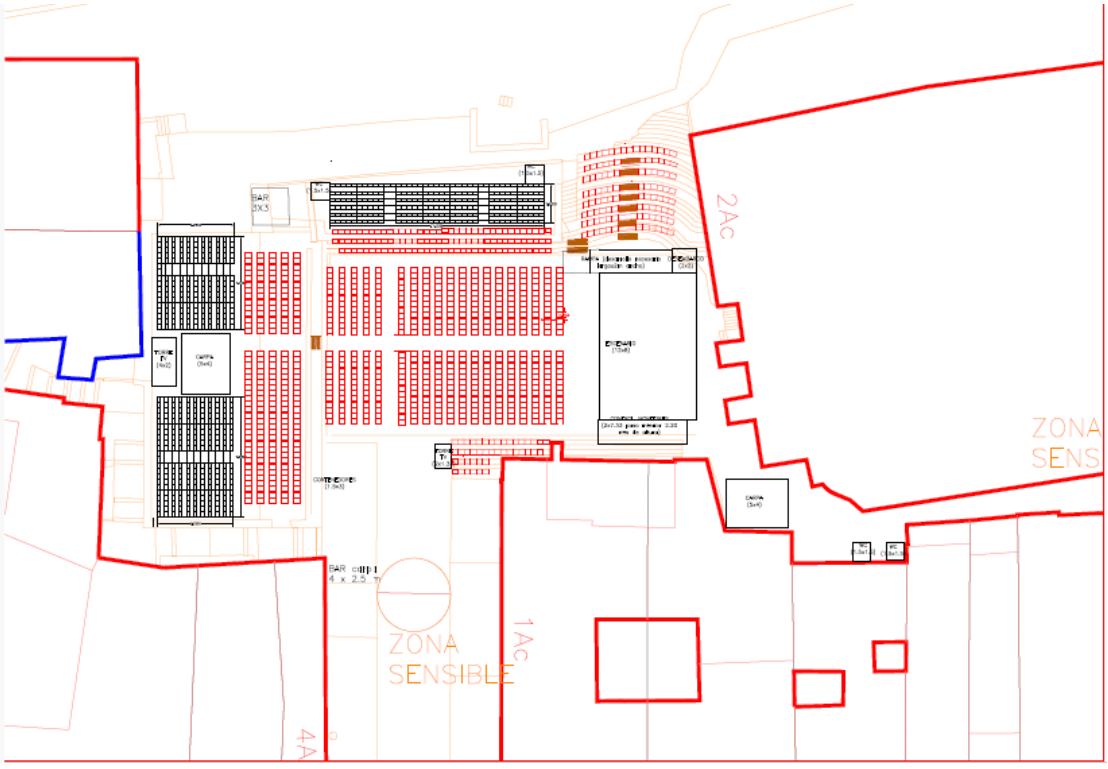
IFK-CIF A20965414

Victoria Eugenia Antzokia, SA
Erregina Erregeordea, 8 – 20003 Donostia / San Sebastián
T. (0034) 943 481 150 **E.** donostiakultura@donostia.eus
www.donostiakultura.eus

DONOSTIA SAN SEBASTIÁN | donostia kultura

VICTORIA EUGENIA
Antzokia





IFK-CIF A20965414

Victoria Eugenia Antzokia, SA
Erregina Erregeordea, 8 – 20003 Donostia / San Sebastián
T. (0034) 943 481 150 **E.** donostiakultura@donostia.eus
www.donostiakultura.eus

DONOSTIA SAN SEBASTIÁN
donostia kultura

VICTORIA EUGENIA
Antzokia

ANEXO III – TERRAZAS ZURRIOLA Y URUMEA

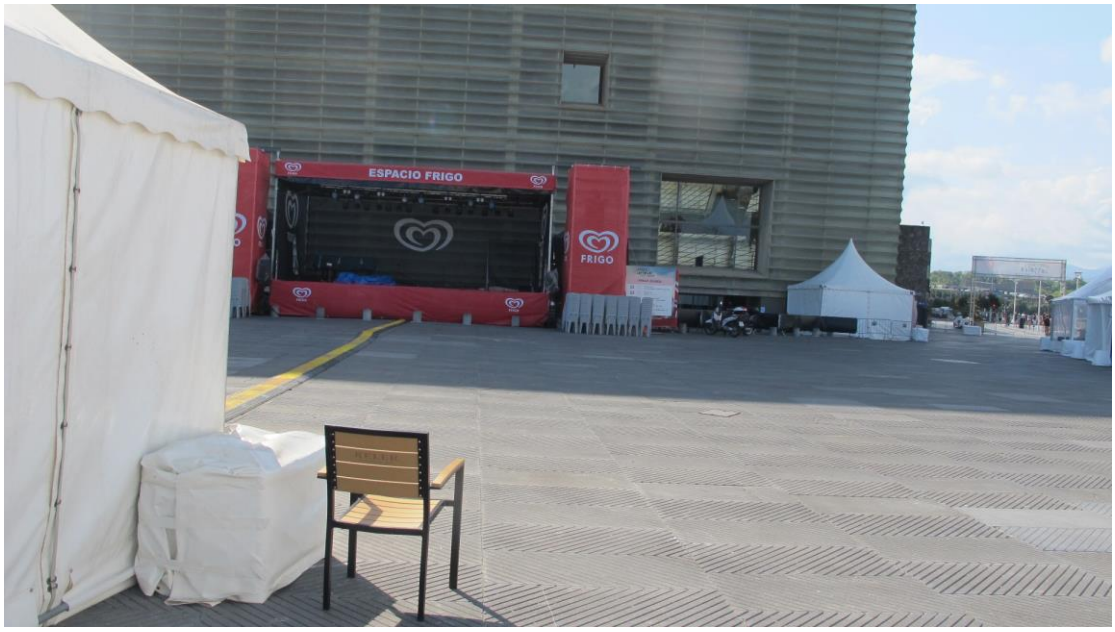




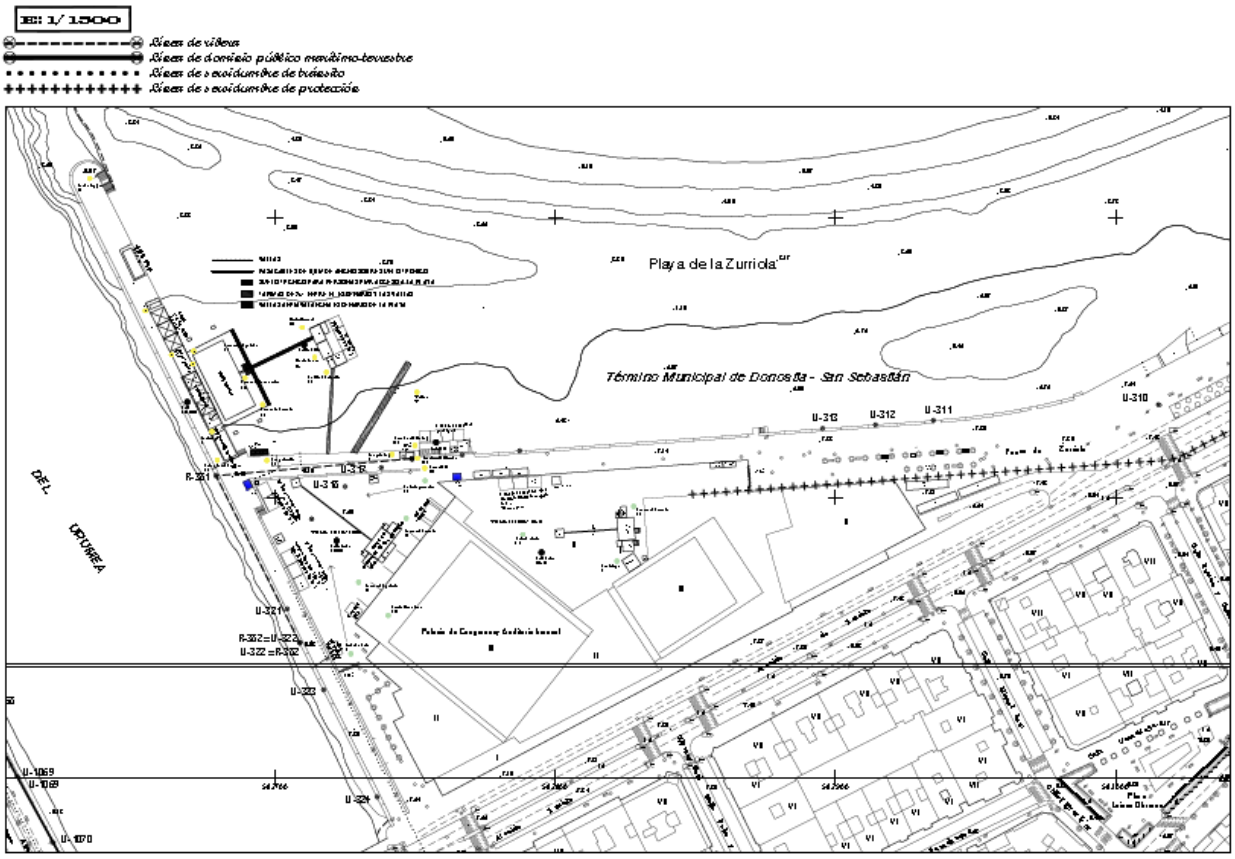
IFK-CIF A20965414

Victoria Eugenia Antzokia, SA
Erregina Erregeordea, 8 – 20003 Donostia / San Sebastián
T. (0034) 943 481 150 **E.** donostiakultura@donostia.eus
www.donostiakultura.eus

VICTORIA EUGENIA
Antzokia



IFK-CIF A20965414



Victoria Eugenia Antzokia, SA
Erregina Erregeordea, 8 – 20003 Donostia / San Sebastián
T. (0034) 943 481 150 **E.** donostiakultura@donostia.eus
www.donostiakultura.eus

DONOSTIA SAN SEBASTIÁN
donostia kultura